T·A

teatro antzerki

Programación de otoño en la ENT

Revista de la Escuela Navarra de Teatro
nº 9, Octubre 1997. Difusión gratuita
Nafarroako Antzerki Eskolaren Aldizkaria
9 zbka. Urria 1997. Dohainiko zabalpena
Entidad patrocinada por el Departamento de Educación y Cultura del Gobierno de Navarra

Tanttaka Teatroa

El florido pensil

Octubre 16 jueves 20:30 - 22:45
Urria 16 osteguna 20:30 - 22:45

Yang feng puppet theatre

Escenas de la ópera de Pekín

Octubre 19 domingo 20:00
Urria 19 igandea 20:00

Pasadas las cuatro

Baby boom en el paraíso

Octubre 23 jueves 20:30
Urria 23 osteguna 20:30

Octubre 25 sábado 20:00
Urria 25 larunbata 20:00

Octubre 26 domingo 20:00
Urria 26 igandea 20:00

La Zaranda

Cuando la vida eterna se acabe

Noviembre 2 domingo 20:00
Azaroa 2 igandea 20:00

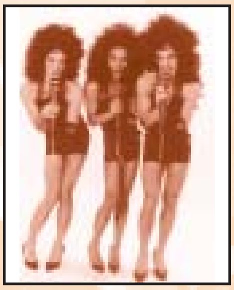
T'ombligo

Balada tierna de un gamusino

Octubre 6 jueves 20:30
Urria 6 osteguna 20:30

Octubre 8 sábado 20:00
Urria 8 larunbata 20:00

Octubre 9 domingo 20:00
Urria 9 igandea 20:00



Chico

Barcelona, P

Noviembre 1
Azaroa 16 ig

La Tr

Viaje al cent

Noviembre 2
Azaroa 23 ig

Esteve

Los hombres

Noviembre 2
Azaroa 27 os

María

Torrijas de c

Noviembre 3
Azaroa 30 ig

Teatro

La bicicleta

Diciembre 8
Abendua 8 a

Revista de la Escuela Navarra de Teatro
Nafarroako Antzerki Eskolaren aldizkaria
Número 9 Zenbakia - Octubre 1997 Urria
Foto portada: Ollomol Tranvía, de su montaje "Commedia"

Consejo de Redacción: Fuensanta Onrubia, Aurora Moneo, Maite Pascual, Javier Pérez Eguaras, Patxi Fuertes, Amelia Gurutxarri, Asumpta Bragulat, María José Sagüés
(Entidad patrocinada por el Departamento de Educación y Cultura)

Nafarroako Gobernua
Hezkuntza eta Kultura
Departamentua

Gobierno de Navarra
Departamento de
Educación y Cultura

Coordinació
HEDA Comunicación
Impresión: I. Gr
Depósito Legal
I.S.S.N.: 11
Tirada: 3.000 ejemplar

ESCUELA NAVAR
C/ San Agustín, 5 - P
Tel. (948)

s mambo Show

arís, Caracas

16 domingo 20:00
andea 20:00

oppa

ro de la tierra

23 domingo 20:00
andea 20:00

e y Ponce

del tiempo

27 jueves 20:30
teguna 20:30

a La Negra

erdo

30 domingo 20:00
andea 20:00

o negro de Praga

voladora

lunes 20:30
stelehena 20:30

n y diseño:
- Tel. (948) 27 92 99
áfica ARALAR
NA/620/1995
37-828 X
res. Difusión gratuita.

RRA DE TEATRO
AMPLONA / IRUÑEA
22 92 39

Editorial

Después de doce ediciones, cuando nuestro "Teatro-otoño" ya ha alcanzado todas las metas imaginables, nos proponemos una nueva apuesta: este año los espectáculos no sólo van a ser en domingo, va a haber espectáculos en lunes, jueves y sábados; así que atentos a las fechas, los abonos y la venta anticipada. Comenzamos una nueva temporada y lo hacemos con unos espectáculos que les presentamos absolutamente seguros de que todos ellos les harán disfrutar.

Por último, seguimos en la calle San Agustín, en pleno centro de Pamplona. No se equivoquen si, en breve, escuchan algunas voces interesadas diciendo que en nuestra ciudad sólo existe un teatro. O ignoran qué es un teatro o desconocen que el casco antiguo de Pamplona está en Pamplona. Ustedes tranquilos y, si quieren... al teatro.

Hamabi urte iraganik eta gure "Antzerkia-udazkena"k burura ekar daitezkeen helburu guztiak lortuta, erronka berri bati ekin nahi diogu: aurten emankizunak ez dira soilik igandeetan izanen, baizik eta astelehen, ostegun eta larunbatetan ere bai. Beraz erne ibili data, abono eta aldez aurreko salmentarekin. Denboraldi berri bati hasiera ematen diogu hemen aurkezten dizkizuegun ikuskizunak guztion gozamenerakoak izanen direlakoan.

Azkenik, San Agustin kalean jarraitzen dugu, Iruñeko erdi-erdian. Ez nahastu entzuten baldin baduzue hemen antzoki bat baino ez dagoela. Bietako bat: edo ez dakite zer den antzoki bat edo ez dakite Iruñeko Alde Zaharra Iruñean dagoela. Zuek lasai egon eta nahi izanez gero... antzerkira.

Venta de abonos

Martes 14 y miércoles 15 de octubre en horario de 11,30 a 13,30 horas y de 19,00 a 21,00 horas. Jueves 16 de octubre, de 17,00 a 19,00 horas.

Venta anticipada

Martes 14 y miércoles 15 de octubre en horario de 11,30 a 13,30 horas y de 19,00 a 21,00 horas. Jueves 16 de octubre, de 17,00 a 19,00 horas.

Los días de representación, desde una hora antes del espectáculo.

Horario de taquilla

Los días de representación, desde una hora antes del espectáculo.

Precios

- Abono: 5.200 pesetas.
- Entrada normal: 1.000 pesetas para Tanttaka Teatroa (El florido pensil) y el Teatro Negro de Praga (La bicicleta voladora).

  800 pesetas para el resto de espectáculos.
- Carnet joven: 600 pesetas para Tanttaka Teatroa (El florido pensil) y el Teatro Negro de Praga (La bicicleta voladora).

  500 pesetas para el resto de espectáculos.

Avisos

- En atención al público y a los artistas, se ruega la máxima puntualidad, así como que las señales acústicas de relojes y teléfonos sean desconectadas durante las funciones.
- Una vez comenzado el espectáculo no se permitirá la entrada a la sala salvo en descansos.
- Queda rigurosamente prohibido hacer cualquier tipo de filmación, grabación o realización de fotos, así como consumir alimentos o bebidas dentro de la sala.
- La ENT, en caso necesario, podrá alterar este programa, informando oportunamente de los posibles cambios.

urria osteguna
16
jueves octubre

20:30
22:45

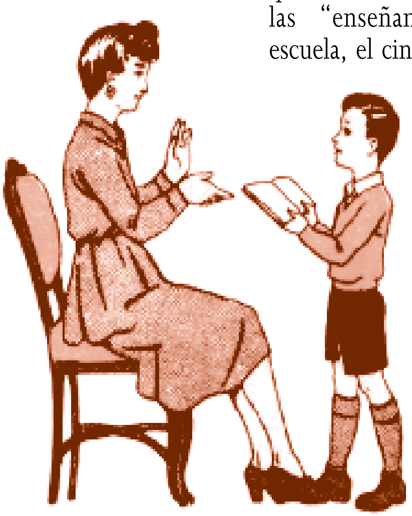
Tanttaka Teatroa

El florido pensil

Menos de un año después de su exitosa representación, vuelve a Pamplona Tanttaka Teatroa con esta adaptación del libro de Andrés Sopeña. "El Florido pensil es algo más que un regreso a la infancia; es la evocación de un montón de recuerdos gratos y no tan gratos de la educación de la época franquista.

La obra, representada por cinco actores adultos, se centra en la absurda e ilógica brutalidad del sistema educativo que dominó la España de la postguerra. Los protagonistas, una cuadrilla de niños de aquella época, van descubriendo los diferentes escenarios en los que, día a día, se hacían presentes las "enseñanzas oficiales": la escuela, el cine de barrio, la radio familiar, la iglesia y la prensa.

Todo ello con una gran dosis de humor y ciertos toques de acritud que hacen de la obra una de las más divertidas que se han puesto en escena en los últimos tiempos.



Tanttaka Teatroak arrakasta haundia izan zuenetik oraindik urtea bete gabe, laister itzuliko dira Iruñera Andres Sopeñaren liburuan oinarritutako antzezlan honekin. Lan hau haurtzarorako itzulia eta Francoren garaiko hezkuntzabideko hamaika oroitzapen on eta mingotsen inguruko hausnarketa da.

Bots aktore heldu protagonista dituen lan honek azpimarra egiten du gerra ondoko Espaina menperatu zuen hezkuntza sistemaren funtza gabeko basakeria irrazionalean. Pertsonaia nagusiak, garai hartako mutiko koadrilla, aurkitzen doaz "irakaspen ofizialak" egunez egun gauztzen ziren eszenatokiak: eskola, auzoko zinetokia, etxeko irratia, eliza eta egunkariak.

Umore dosi haundi bat eta zenbait ukitu mingots dira azken bolada honetan taula gainera eraman den lan interegarrienetako bat izatera obra hau eraman duten osagarriak.

FICHA

Compañía / Taldea:
Tanttaka Teatroa

Intérpretes / Aktoreak:
Zorion Egileor, Enrique Díaz de Rada, Mikel Garmendia, Paco Sagarzazu y José Ramón Soroiz

Texto / Testua:
Andrés Sopeña

Traducción / Itzulpengintza:
Eneko Olasagasti

Dirección / Zuzendaritza:
Fernando Bernués y Mireia Gabilondo

Yang feng puppet theatre (China)

Escenas de la ópera de Pekín

urria igandea 19 domingo octubre

20:00

Yang Feng pertenece a una familia de titiriteros chinos que lleva cinco generaciones dedicada al arte de crear y manejar los tradicionales muñecos articulados tan populares en su ciudad natal, Shangzhou.

En estas "Escenas de la ópera de Pekín" puede comprobarse el virtuosismo de este marionetista que comenzó a aprender este trabajo con su padre cuando tenía 6 años y que debutó en el escenario cuando cumplió los 11.

Las historias que cuenta son antiguos mitos y leyendas chinas, plenas de poesía y diversión. Todo ello con una gran maestría y preciosismo conseguidos gracias a un intenso entrenamiento en manos y brazos de 5 horas diarias durante muchos años.

Yang Feng sigue la tradición de "marioneta de guante", una técnica diferente de los títeres europeos, que viste a los muñecos con espaciosos "guantes" para poder manejarlos con una gran soltura.

Shangzhou hi
sorlekuan, as
horren maitat
panpin artikulatuak egite
eta erabiltzen bere bost-
garren belaunaldian arit-
zen den familia bateko
kidea da Yang Feng, txot-
xongilo egile txinatarra
de Pekin" lan honetan ik
nen da artista honen t
Sei urte zituelarik lanear
zen aiiiizen aitarekin eta
11 urterekin bere lehen
emanaldia eskaini zuen
dituen istorioek Txinako
riko mito eta kondaira z
garriak biltzen dituzte. F
grazia eta zehaztasun
eginda eguneroko 5
esku eta beso entrena
gogorrari esker.

"Eskularruko txotxongil
teknika erabiltzen du
Fengek. Panpinak esk
haundiez janzten ditu
manejatzeko. Teknika
hau Europan erabiltzer
denaren oso ezberdina d

ZUMADI HERRIKO TABERNA
Kiteria Kalea 3
BURLATA
Tfnoa . 12 19 98
Abrimos a las 9 h… y los fines de semana te damos de cenar

Repostería Integral Infusiones
Café Solamo
Café Té
c / Compañia, 9 • 31001 Pamplona • Telf. 21 31 44

urria osteguna 23 jueves octubre 20:30

urria larunbata 25 sábado octubre 20:00

urria igandea 26 domingo octubre 20:00

Pasadas las cuatro

Baby boom en el paraíso

Esta obra de Ana Istarú -Premio María Teresa León 1995- nos sitúa frente a los pensamientos y situaciones de una mujer que narra, de forma exagerada y a velocidad de AVE, un atípico periodo de gestación.

Recuerda, por el tratamiento, a lo que Berkoff resumió en su obra "Kvetch" como "el diálogo con la parte de atrás de la cabeza".

Iluminación, sonido y todo el resto de elementos escénicos están puestos al servicio de la protagonista, que los utiliza a su antojo para hacer entender al público los entresijos de su particular proceso de ovulación y embarazo.

Una afortunada elección de texto y una singular y atractiva puesta en escena hacen que los sesenta minutos del espectáculo de este grupo navarro transcurran bajo una sonrisa permanente.

Ana Istarú-ren lan honek, 1995ko María Teresa León saria irabazi zuenak, jartzen gaitu izugarri azkar, AHTren abiaduran, modu exageratuan, bere haurdunaldiaren kontakizuna eskaintzen digun emakume baten burutazio eta egoeren aurrean.

Kontaerarengatik gogora ekartzen digu Berkoffek bere "Kvetch" izeneko lanean horrela laburbiltzen zuena "buruaren atzeko aldearekin izaniko elkarrizketa".

Argiak, soinua eta gainerako elemendu guztiak pertsonaia nagusiaren zerbitzura jarrita daude eta berak nahi duen bezala erabiltzen ditu obulazio prozesua eta haurdunaldiaren gora-beheren berri zehatza guri jakitera emateko.

Testua ongi aukeratua eta taularatze erakargi eta bereziari esker obrak dirauen 60 minutuetan irifarrez egoten gara.

FICHA

Compañía / Taldea:
Pasadas las cuatro

Intérpretes / Aktoreak:
Inma Gurrea, Ramón Vidal, Nuria Carabantes y Belén Otxotorena

Autora / Egilea:
Ana Istarú

Dirección / Zuzendaritza:
Emilia Ekai

La Zaranda

Cuando la vida eterna se acabe

azaroa igandea 2 domingo noviembre

20:00

La Zaranda, Teatro Inestable de Andalucía La Baja, repite visita a Pamplona, en esta ocasión de nuevo con una obra de Eusebio Calonge.

Una de las compañías más veteranas de la escena estatal -cumplirá el próximo año veinte años de trayectoria ininterrumpida- vuelve a rebuscar en las entrañas de cada uno de nosotros con su peculiar forma de entender y hacer teatro, al que añaden una nota de humor en este montaje.

“A los albergados en esta crujía, (albergue que da al olvido por todas partes menos por una...) se les arrumbó junto a sus ideas como a trastos inservibles. El escepticismo de la época no pudo saquearles sus sueños. ¿Quién puede creer ya en ellos? Parecen haber agotado su tiempo de este lado de la muerte, pero en estos desechos queda un gastado brillo de esos valores que se pensaron eternos. ¿Quién cree en héroes o mártires en estos tiempos nutridos sólo con vulgaridades?”, reflexionan desde La Zaranda como punto de partida de la representación.

La Zaranda, Andalucía Beheko Antzerki Talde ez Egonkorra berriz etorriko da bisitan Iruñera, oraingo honetan Eusebio Calongeren lan batekin.

Estatuko talde zaharrenetako bat den honek -aurten hogeigarren urtea beteko dute lanean huts egin gabe- berriz ere arakatuko dizkigu erraiak haiek an-tzerkia ulertzeko eta egiteko duten erara.

“Crujía delako horretan (batengatik izan ezik, beste alde guztiengatik atzendua dagoen aterpea, alegia) bada, leku horretan ostatu hartua zutenenak kalerarazi zituzten haien ideiekin batera, traste zahar hutsak bailira. Garaiko eszeptizismoak ezin izan zien ametsak ohostu. Nork sinetsi ahal duen haietan dagoeneko? Badirudi heriotzaz alde honetako denbora xahutu dutela, baina betirakotzat jotzen zituzten baloreen dizdira apaldua gelditzen da oraindikan hondarretan. Nork sinesten al du heroi edo martiritan arrunkeriak beste elikagairik ez duten garai hauetan? Hauxek dira antzazlanaren abiapuntuan La Zarandak egiten dituen gogoetak.

FICHA

Compañía / Taldea:
La Zaranda

Intérpretes / Aktoreak:
Gaspar Campuzano, Francisco Sánchez, Enrique Bustos y Fernando Hernández

Texto / Testua:
Eusebio calonge

Dirección / Zuzendaritza:
Paco de la Zaranda

AUZOLAN
liburudenda
CALLE TUDELA 16
31003 IRUÑA
teléfono 15 38 67 fax 15 42 24
E-mail: auzolan@auzolan.com

Bollería - Repostería
Pintxos fríos y calientes
Deliciosa variedad de cafés
Prensa internacional
Café Racer
Calderería, 30
IRUÑA

azaroa
osteguna
6
jueves
noviembre
20:30

azaroa
larunbata
8
sábado
noviembre
20:00

azaroa
igandea
9
domingo
noviembre
20:00

T'ombligo Teatro

Balada tierna de un gamusino

El grupo navarro T´ombligo Teatro presenta el montaje "Balada tierna de un gamusino". Una representación que en algo más de una hora proporciona respuesta a preguntas tan variadas como ¿Qué haría usted el día de su boda si su novio-a le deja plantado-a?, ¿Y si además se entera de que su novio-a es transexual?, ¿Qué opina usted sobre el acoso sexual en el ámbito canino?, ¿Las drogas de diseño envilecen a la juventud?, ¿Cuáles son las diferencias entre el humor urbano y el rural?, ¿Sabe usted lo que es un rotabator?, ¿Cuál es su exclamación preferida cuando pisa una mierda por la calle? o, quizá la más importante, ¿pueden cuatro actores interpretar magistralmente a dieciséis personajes?

En la obra se incluyen igualmente dos escenas basadas en viñetas del dibujante de cómics Edika.

T'ombligo talde nafarrak "Balada tierna de un gamusino" lana aurkeztuko du, ordu bete eskasean oso galdera ezberdineri erantzuna ematen diena, adibidez: Zer eginen zenuke ezkontza egunean senar edo emazte gaiak uzten bazaitu? Zein da zure iritzia zakurren arteko akoso sexualari doakionean? Diseinuzko drogek gaiztotu egiten al dituzte gazteak? Zeintsu dira hiriko eta herri giroko umoreen arteko ezberdintasunak? Zuk ba al dakizu zer den rotabatorra? Zein da maizen egiten duzun oihua zakur kaka bat zapaltzen duzunean kale erdian? edo, agian garrantzizkoena izan daitekeena: lau aktorek egin al ditzakete 16 pertsonaiaren paperak ezin hobeki?

Lan honetan badira ere Edika marrazkilariaren bi biñetatan oinaturriko bi eszena.

FICHA

Compañía / Taldea:
T´ombligo Teatro

Intérpretes / Aktoreak:
Rosa Arnedillo, David Goñi, José Félix Otxagabia y Virginia Senosiain

Dirección / Zuzendaritza:
Ramón Vidal Sarrias

librería "el parnasillo"

Castillo de Mayo, 45
31003 IRUÑA • PAMPLONA
Telf. 23 72 58

Café Leiho
Infusiones • Cafés
c / Javier, 7 Pamplona

Chicos Mambo Show

Barcelona, París, Caracas

azaroa igandea 16 domingo noviembre

20:00

Haciendo honor a sus respectivas ciudades de origen, Martí, Philippe y Adolfo dan título y forma a este espectáculo dividido en dos actos en el que tres chicos supuestamente altos, guapos y talentosos proponen un divertimento bailando un mambo, con el que se presentan y a partir del cual se desencadenan los quince cuadros que componen el espectáculo.

En la primera parte cada uno de los "Chicos Mambo" escenifica a un estereotipo de mujer, mientras que la segunda parte está encabezada por el sketch de la Familia Adams, seguido de diversas parodias sobre Vacaciones en el mar, James Bond, el Festival de Eurovisión, unas monjas descocadas, una interpretación muy particular de las Supremss y, para rematar, las Richy Family.

Para todo ello utilizan elementos del espectáculo tan clásicos como la pantomima, el cabaret, el transformismo, el play-back o la danza. El resultado, una obra principalmente visual y con un ritmo trepidante donde aparecen un gran número de personajes parodiados, pensada para provocar la risa y el buen humor.

"Barcelona, París, Caracas" lleva representándose desde junio de 1994 y en estos años ha conseguido varios premios.

Ohorea eginez haien sorlekuei Martí, Philippe eta Adolfok izena eta izana ematen diote bi ataletan banatuta dagoen ikuskizun honi. Hiru mutil, ustez altu, eder eta buruargik euren burua aurkeztu eta dibertitzeko proposamena luzatzen dute "Mambo" bat dantzatuz eta, aldi berean, abiaraziz elkarren jarraian gertatuko diren hamabost eszenak.

Lehen atalean "Mambo mutil" bakoitzak emakume-tipo baten papera jokatzen du. Bigarrenean Adams Familiaren inguruko esketx bat doa aurrena eta segidan "Oporraldia itsasoan", James Bond, Eurovisioneko Musika Jaialdia, monja txoriburuak, "Suprenms"-tarren oso interpretazio berezia eta bukatzeko Richy Familia.

Horretarako guztiarako ikuskizunen elementu klasikoez baliatzen dira: pantomima, kabareta, transformismoa, play-backa edota dantza. Emaitza oso ikusteko den obra bat da, erritmo bizi-bizikoa, parodiatutako pertsonaia aunitz biltzen duena eta farregura eta umore ona eragiteko asmatua.

"Barcelona, París, Caracas" taularatzen ari dira 1994ko ekainetik urte hauetan zenbait sari lortu dutelarik.

FICHA

Compañía / Taldea:
Chicos Mambo Show

Intérpretes / Aktoreak:
Philippe Lafeuille, Adolfo Colmenares, Martí Boada y Xavier Estrada

Dirección / Zuzendaritza:
Chicos Mambo Show

azaroa igandea 23 domingo noviembre

20:00

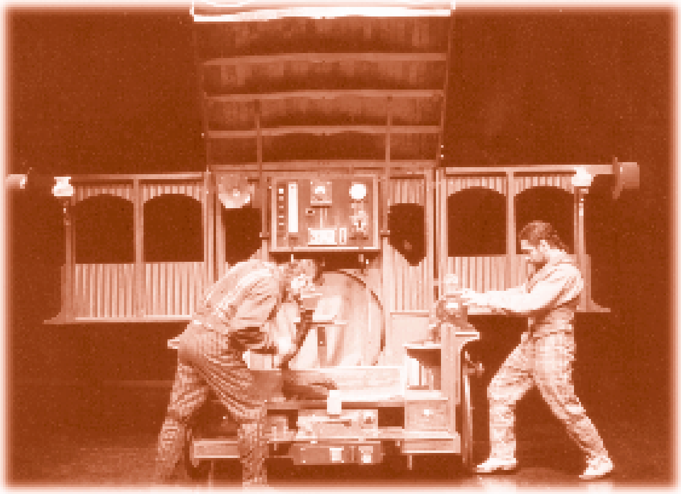
La Troppa (Chile)

Viaje al centro de la Tierra

Pinocchio-ren arrakastaren ondotik talde txiletar honek sortu zuen 1995ean Julio Verneren lanaren bertsio majiko eta izugarria.

Muntaia honetarako La troppak diseinatu eta egin du molde guztiak hausten dituen eszenatoki bat. Tren lokomotora haundi bat, gauzaki hegalariak, itsasontzi eta bestelako baliabide harrigarri azaltzen dira lan honetan antzerki abentura zoragarri bati sostengua emanez. Lan honetan ikusleek poesia eta sakontasunaz gain umore, arintasuna eta irudimenez beteriko antzezlan harrigarria aurkituko dute.

Istorioak hasiera du XVI. mendean, alkimista jakintsu bati sorginkeritan ibili izana leporatzen diotenean. Hil aurretik irakurtzeko klabe bat zeraman papiro bat denbora eta espaziora igorri zuen. Ehundaka urte beranduago Otto Linderbrock irakasleak eta bere iloba Axelek laberintoetan barna ibili beharko dute, hamaika arriskuren aurka borrokatu eta oztopo zenbaezinak gainditu Lurraren erdirako alkimistaren bidaia errepikatzeko.



Tras el éxito de "Pinocchio", este grupo chileno crea en 1995 una versión mágica y fabulosa de la obra de Julio Verne.

Para este montaje, La Troppa diseñó y construyó una escenografía que rompe con todos los esquemas. Una enorme locomotora, aparatos voladores, barcos y otros recursos sorprendentes apoyan la apasionante aventura teatral. En ella, el público encuentra poesía y profundidad, además de humor, dinamismo y un espectáculo teatral sorprendente, pleno de imaginación.

La historia se inicia en el siglo XVI, cuando un sabio alquimista es acusado de brujo. Antes de morir, lanza al tiempo y al espacio un papiro con una clave que, cientos de años después descubren y descifran el profesor Otto Lidenbrock y su sobrino Axel, que deben recorrer laberintos, desafiar mil peligros y vencer innumerables obstáculos en su deseo por repetir el viaje del alquimista al centro de la tierra.

FICHA

Compañía / Taldea:
La Troppa

Intérpretes / Aktoreak:
Jaime Lorca, Juan Carlos Zagal

Texto / Testua:
Laura Pizarro, Jaime Lorca y Juan Carlos Zagal

Dirección / Zuzendaritza:
La Troppa

Esteve y Ponce

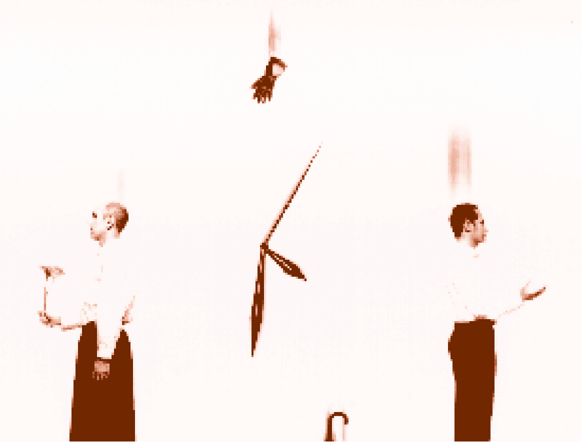
Los hombres del tiempo

azaroa osteguna 27 jueves noviembre

20:30

Regresa a la capital navarra este grupo con su cuarto trabajo, "Los hombres del tiempo", realizado bajo las mismas premisas artísticas con las que se elaboraron los anteriores. Es decir, mantener los criterios que avalan su trayectoria y continuar en la investigación de un lenguaje teatral propio y diferenciado, donde el contenido y el continente sean las caras de una misma moneda.

En "Los hombres del tiempo", R y G pasan su existencia disertando sobre el amor a lo posible, pero éste no aparece por ningún lado y eso que han probado todas las marcas de perfume. Hartos, deciden pegarse un tiro en la cabeza por cuyo agujero vislumbran, por un lado, el horizonte; por otro, sus interrogantes: ¿Se puede morir por amor y vivir para contarlo?, ¿Cómo se llama ella, cómo se llama?, ¿El único amor posible es el imposible?, ¿El tiempo corre o vuela?, ¿Cuánto dura el beso más largo?, ¿Se puede hacer un viaje de Luna de Miel solo?, ¿Es posible tener un hijo de penalty tras diez años de casados?, ¿Por qué se sigue haciendo el amor si todo el mundo está jodido?



FICHA

Compañía / Taldea:
Esteve y Ponce

Intérpretes / Aktoreak:
Gerardo Esteve y Rafael Ponce

Texto / Testua:
Rafael Ponce

Dirección / Zuzendaritza:
Margarita Sánchez

Talde hau itzuliko da Nafarroako hiriburura bere laugarren lanarekin, "Los hombres del tiempo" alegia, haien aurreko antzezlanen premisa berdinetan oinarriturik. Hau da: taldearen ibilbidea sostengatzen duten irizpideak mantentzea hala nola edukina eta edukitzailea txanpon baten bi aldeak diren antzerti-lengoaia propioaren azterlanean sakon- tzen jarraitzea.

"Los hombres del tiempo" lan honetan R eta G bizitza osoa ematen dute posiblea denari izan dakioke zaletasunari buruz. Baina maitasun mota hau ez da inon agretzen nahiz eta urringoxo marka guztiak erabili izan. Nazka eginda buruan tiroa egitea erabakitzen dute. Eginniko zulotik ikusten dute alde batetik ortzmuga eta bestetik haien galderak: Posiblea da maitasunez hiltzea eta gero bizirik irautea hori jakitera emateko?, Nola du izena berak, nola du izena?, Posiblea den amodio bakarra posiblea ez dena ote? Denbora laisterrean edo hegan dabil? Zenbat irauten du musurik luzeenak? Egin al daiteke Ezti Bidaia bakarrik? Izan ote daiteke ume bat "penaltiz" izatea ezkondu eta hamar urtetara? Zergatik jarraitzen da amodioa egiten mundu guztia izorratua baldin badago?

azaroa igandea 30 domingo noviembre

20:00

María La Negra

Torrijas de cerdo

La compañía madrileña "María La Negra" se creó hace ya más de cinco años con el reto de apostar por un repertorio dirigido a un público joven con rigor, calidad e imaginación.

"Torrijas de cerdo" se presenta como una serie encadenada de monólogos encarnados por siete personajes diferentes: una Guardia Civil, un Hombre Rana, una Animadora Deportiva, un Camarero de Hamburguesería, una Pastelera, un Paracaidista y una Novia. Cada uno lanza sus alucinadas disquisiciones que giran, siempre en clave de humor, sobre el eje común del sexo y las relaciones entre hombres y mujeres, con el espantajo de la muerte aleteando levemente al fondo.

Y es que para María La Negra, la vida es una torrija. "Un trozo de pan duro reblandecido, perfumado y endulzado que engaña nuestros sentidos hasta que después de digerido nos retorcemos de dolor a causa de los terribles ardores de estómago que produce. Y no hay sal de ENO suficiente en el planeta para un Cerdo que se traga un mendrugo de pan creyendo que es una Torrija".

María La Negra Madrilgo taldea duela bost urte baino gehiago sortu zen Madrilgo Arte Dramatiko Erret Goi Eskolako ikastalde batek bultzaturik, entzulego gazte, zorrotz, kalitatezko eta irudimenadunari zuzendutako lanak prestatzeko erronka zutela.

"Torrijas de cerdo" lanak elkarren jarraian doazen bakar hizketak biltzen ditu. Zazpi dira pertsonaiak: Guardia Zibila, urpekaria, neska kirol animatzailea, hanburgeseria bateko zerbitzaria, gozogile bat, jauskari bat eta andregai bat. Bakoitzak bere hausnarketa eroak aditzera ematen ditu, beti ere sexu eta gizon-emakumeen arteko harremanen inguruan era umoretsuan ibilki eta atzean heriotzaren mamua aidean gira-biraka hegan dutela. Eta azken finean, zera da: Maria Beltza torrija bat da: "ogi zahar puxketa biguindutako bat, urrindua eta gozotua, gure zentzumenak engainatu egiten dituena harik eta irentsi ondoren izugarrizko bihotzerrea eragiten digun arte. Eta ez da mundu osoan bikarbonato nahikorik torrija delakoan ogi zahar kuzkur bat irensten duen zerriarentzat."

FICHA

Compañía / Taldea:
María La Negra

Intérpretes / Aktoreak:
Carmen Pardo, Guillermo Ortega, Laura Bello, Victor Gil, Marysol Ardoy, Francisco Bustos, Fátima Baeza

Dirección / Zuzendaritza:
Antonio Muñoz de Mesa

Teatro Negro de Praga (Rep. Checa)

La bicicleta voladora

abendua astelehena 8 lunes diciembre

20:00

El Teatro Negro de Praga se incluye desde su fundación, en el año 1961, entre los más destacados representantes del arte teatral checo en el mundo y por ello es ya un grupo mítico de la escena internacional. Ha participado en decenas de festivales internacionales de teatro y ha realizado más de 170 giras para público de todos los continentes.

El año pasado este famoso teatro cumplió 35 años. Para celebrarlo, Jiri Srnec, en colaboración con excelentes músicos y diseñadores, ha querido retomar una de sus producciones que más ha paseado por el mundo y presentarla totalmente renovada.

Se trata de la historia fantástica de un joven inventor, que en 1867, quedó de tal forma fascinado por las alas de los pájaros que ignoró la oportunidad de elevarse en las alas del amor.

"La bicicleta voladora" está dedicada a todas las tentativas que el hombre realizó para volar y está también dedicada al amor por su propia fuerza. Estamos ante un espectáculo sin palabras. No es una función de ballet, aunque hay bailarines de gran calidad artística. Tampoco es una pantomima, pero su presencia en el escenario es constante, ni un espectáculo de marionetas, aunque los objetos cobran vida y las personas pueden volar. Es todo eso y algo más, es una auténtica caja de sorpresas.

Antzerki txekiar mota hau, 1961ean sortu zenetik, bere herrialdeko antzerki-artearen ordezkaririk nabarmenetariko bat da mundu zabalean. Nazioarteko hamaika antzerki jaialditan parte hartu izan du eta bost kontinenteetako ikusleentzat 170 gira baino gehiago egin ditu.

Joan den urtean talde ospetsu honek 35 urte bete zituen. Hori ospatzeko Jiri Srnec aritu da elkarlanean itzal haundiko hainbat musikari eta diseinatzaileekin, munduan barna gehien erakutsi duten ikuskizuna, guztiz zaharberritua, erakusteko asmoz.

1867 urtean txorien hegalekin liluratuta gelditu eta maitasunaren hegaletan igotzeko aukera galtzen utzi zuen asmatzaile gazte baten istorioa da.

"La bicicleta voladora" gizon-emakumeen hegal egiteko saiakereei eskainia da hala nola maitasunari, bere baitan duen berezko bizkortasunarengatik.

Hitzik gabeko ikuskizunaren aurrean gaude. Ez da ballet saioa nahiz eta oso kalitate haundiko dantzariak badiren. Ez da pantomima, hau eszenan agertzen baden ere. Ez da txotxongilo ikuskizuna, gauzakiak bizirik egon eta gizakiak hegan ageri diren arren. Hori guztia da eta zerbait gehiago: benetan da kutxa bete ustegabe.

FICHA

Compañía / Taldea:
Teatro Negro de Praga

Dirección / Zuzendaritza:
Jiri Srnec

1986

CARTEL DE TEATRO. El Gallinero. 11 y 12 octubre.
GEROA. Doña Elvira, imagínate Euskadi. 17, 18 y 19 octubre.
YAUZKARI. Piejuntoapie. 25 y 26 octubre. 1 y 2 noviembre.
HITZ. El hombre y la guerra. 8 y 9 noviembre.
NUEVO TEATRO DE ARAGÓN. Los cinco magníficos. 15 y 16 noviembre.
TEATRO PARA UN INSTANTE. La tragicomedia de Don Cristóbal y la Seña Rosita. 22 y 23 noviembre.
AULA 6. Alfanhuí. 28 noviembre.
Tabanque-Imagen 3. Coroliano. 29 y 30 noviembre.
ESPERPENTO. El verdadero Oeste. 6 y 7 diciembre.
TEN. Post Mortem. 13 y 14 diciembre.
LA GUINDALETA. Sabor a miel.

1987

LA TARTANA. Lear... 3 y 4 octubre.
MALAYERBA. Mujeres y La Fanesca. 17 y 18 octubre.
ADUR GETXOKO ANTZERKI. Electra. 7 y 8 noviembre.
VÍA SIETE. La cara sucia. 21 y 22 noviembre.
PORPOL. Militosis. 28 y 29 noviembre.
LUCRECIA ARANA. Fuegos y El canto del Cisne. 5 y 6 diciembre.
TXINGURRITEGI. Leoncio y Lena. 12 y 13 diciembre.
FUEGOS FATUOS. Gaviotas Subterráneas. 18 y 19 diciembre.

1988

TANTTAKA. Agur eire, agur. 1 y 2 octubre.
TABANQUE-IMAGEN 3. Y un día me dijiste. 8 y 9 octubre.
LA FURA DELS BAUS. Tier mon. 11 y 12 octubre.
ETERNO PARAÍSO. Kikiricaja. 22 y 23 octubre.
EL SILBO VULNERADO. Poe cia noventido. 29 y 30 octubre.
IRUÑA PEQUEÑO TEATRO. La mueca del miedo. 5 y 6 noviembre.
BEKEREKE. eco. 12 y 13 noviembre.
KARRAKA. Okupado. 26 y 27 noviembre.
TEATRO ESTABLE ZARAGOZA. El gran ceremonial. 3 y 4 diciembre.
TEATRO BAJO LA ARENA. ¿Hay alguien ahí? 10 y 11 diciembre.
TROKOLO. Manos a la obra. 17 y 18 diciembre.

1989

TANTTAKA. Flaminio. 15 octubre.
NUEVO TEATRO DE ARAGÓN. La primera de la clase. 21 octubre.
TEATRO DEL PUTIFERI. Milagro. 22 octubre.
SAMBHU MIMO. Dos, uno, ninguno. 4 y 5 noviembre.
EL GLOBO. Yepeto. 18 noviembre.
GEROA. Durango, un sueño, 1439. 19 noviembre.
TEATRO FRONTERIZO. Mercier y Camier. 26 noviembre.
LA ZARANDA. Vinagre de Jerez. 2 y 3 diciembre.
TEATRO ALHAMA. Pepe Errata. 4 diciembre.
KILKARRAK. Piezas cortas de Chejov.
GABALZEKA. Madame de Sade. 6 diciembre.
LA MANDRÁGORA. Supertot. 7 diciembre.
LA TRAPERA. No te bebas el agua. 8 diciembre.
COMPAÑÍA CARLOS ARNICHES. Viva el duque nuestro dueño. 9 diciembre.
COMPAÑÍA M. PAZ BALLESTEROS. Mishma (Amor y Muerte). 10 diciembre.

1990

ZORONGO. Toutes les morts de Mariana. 14 octubre.
IL LABORATIORIO TEATRO 4. Sylvia. 21 octubre
ENGAGEMENT. A puerta cerrada. 28 octubre.
TEATRO FRONTERIZO. Ñaque o de piojos y actores. 4 noviembre.
ULEN SPIGEL. Somos novios.
AXIOMA TEATRO. Azul, bleu, blue. 18 noviembre.
EL BRUJO. El lazarillo de Tormes. 24 y 25 noviembre.
LA CANYI. Pues que le voy a hacer. 2 diciembre.
GABALTZEKA. El carro del teatro. 5 diciembre.
TERTULIA. La farsa de maese Patelin. 6 diciembre.
LA TRAPERA. Anastás o el origen de la Constitución. 7 dic.
KILKARRAK. Fuera de quicio. 8 dic.
EL SIGLO DE LAS LUCES. Illona Unyady. 16 diciembre.

1991

TEATRO FRONTERIZO. Perdida en los Apalaches. 13 octubre.
EL LORO MUDO. Paso a paso. 20 octubre.
CECILIA ROSSETO. Concherto II. 25 octubre.
TEATRO ROSAURA. Retén. 27 octubre.
DUODENO. Paen y mueran. 1 nov.
KILKARRAK. Agua al fuego. 3 noviembre.
TEN-Pinpilinpauxa. Peter Pan y Wendy. 10 noviembre.
TÍTERES ETCÉTERA. Trans. 17 noviembre.
MARTÍ-ATANASIU. Boxtrot. 24 noviembre.
TROKOLO. El diablo custodio. 3 y 4 diciembre.
EL GRAN WYOMING Y REVERENDO. En la flor de la vida. 6, 7 y 8 diciembre.

1992

ATALAYA. Descripción de un cuadro. 11 octubre.
TRAPU ZAHARRA. Oído, cocina. 18 octubre.
IRUÑA PEQUEÑO TEATRO. La pipa de la paz. 24 y 25 octubre.
COMPAÑÍA T DE TEATRE. Pequeños cuentos misóginos. 1 nov.
ESTEVE Y PONCE. La verdad está en inglés. 8 noviembre.
KILKARRAK. Comedia repugnante de una madre. 14 y 15 nov.
LA ZARANDA. Perdonen la tristeza. 22 noviembre.
TEATRO ROSAURA. Querido Ramón. 29 noviembre.
ACADÉMICA PALANCA. Dadnos un punto de apoyo...

1993

PEPE CARROL. Tocao por la magia. 12 octubre.
MARKELIÑE. Entretejas. 17 octubre.
TEATRO PARAÍSO. El público quiere ser tutor.
SAMBHU. Dos, uno, ninguno. 31 noviembre y 1 diciembre.
JORDI BELTRÁN. Poemas visuales. 7 noviembre.
GEROA. Rezagados. 14 noviembre.
INÉS BOZA Y CARLES MALLOL. Senza Tempo. 20 noviembre.
MELODY SISTERS. El cambiazo. 21 noviembre.
LUCIANO FEDERICO. ¡Porca miseria! 28 noviembre.
IRUÑA PEQUEÑO TEATRO. Historia de una muñeca abandonada. 29 noviembre.
TEN-Pinpilinpauxa. La flor del lobo. 5 y 6 diciembre.
LA NAVE. La continental, compañía de repertorio. 8 diciembre.
PEPE VIYUELA. Encerrona. 12 diciembre.

1994

UR. Sueño de una noche de verano. 2 octubre.
KEVIN BROOKING. Patas arriba. 9 octubre.
MARCEL GROS. 12 octubre.
TROKOLO. Colombina enamorada. 16 octubre.
BAROCO-FRONTERIZO. Dos tristes tigres. 23 octubre.
LA TRAPERA. Comedias de Chejov. 30 octubre.
CHAPERTONS. Boom. 1 noviembre.
OLLOMOL TRANVIA. Commedia, un juguete para Goldoni. 6 noviembre.
DAR-DAR. Zanahorias en el vientre de la bestia. 13 noviembre.
TEATRAPO. Vagabundos. 20 noviembre.
TRIANGEL. Metamorfosis. 27 noviembre.
TEATRO PARAISO. Zapatos Rojos. 29 noviembre.
TEATRO SAMBHU. El principito. 4 diciembre.
MOMA TEATRE. Metro. 11 diciembre.

1995

GEROA. Por mis muertos. 1 octubre.
ESTEVE Y PONCE.Los pájaros fontaneros. 8 octubre.
RAFAEL ALVAREZ, EL BRUJO. La sombra del Tenorio. 11 octubre.
LES TROYENS. El gran día. 15 octubre.
MICHAEL MENES. En concierto. 22 octubre.
TANTTAKA. Todas Culpables. 29 octubre.
FIN DE SIGLO. El local de Bernardeta A. 1 noviembre.
LUCIANO FEDERICO. Sólo me pasa a mí. 5 noviembre.
TROKOLO. Libróticos. 12 noviembre.
BEDEREN 1. El alquiler. 19 noviembre.
JORDI BERTRAN. Antología. 26 noviembre.
PRODUCCIONES MARMOL Lección de italiano. 3 diciembre.
LA TRAPERA. La nona. 10 diciembre.
DENIS RAFTER. Ser actor. 17 diciembre.

1996

YERBABUENA. Club Harlem. 4 octubre.
LA TROVA. Lecciones musicológicas. 5 octubre.
T.E.N. PINPILINPAUXA. La canción del bandido. 6 octubre.
NARRENTREPPE. Euforia. 11 octubre.
MELODY SISTERS. Con lo puesto. 12 octubre.
CARLES ALBEROLA. Currículum. 13 octubre.
EL ESPEJO NEGRO. El circo de las moscas. 20 octubre.
LA CARNICERIA. Notas de cocina. 27 octubre.
LA ZARANDA. Obra póstuma. 3 noviembre.
PEINETA TEATRO. Mentiras. 10 noviembre.
MARKELIÑE. La GarboS.A. 17 noviembre.
TANTTAKA. El florido pensil. 24 noviembre.
MOMA TEATRE. La lección. 1 diciembre.